



جمعية مركز برج اللقلق الاجتماعي  
Burj Luq Luq Social Center Society

# أخبار الجمعية Association News

## 2-2018

FEBRUARY شباط

ISSUE 72 العدد



### جمعية برج اللقلق تستقبل وزير الشباب والرياضة التركي عثمان اسكين باك

استقبلت جمعية برج اللقلق المجتمعي وزير الشباب والرياضة التركي عثمان اسكين باك ومساعدته امري توبوغلو والسفير التركي بالقدس غورجان تورك اوغلو ومساعدة ارمان توبكو في مقر الجمعية على هامش زيارته لافتتاح احتفالية القدس عاصمة الشباب الاسلامي ٢٠١٨.

وفور وصوله ارض الجمعية كان باستقباله رئيس جمعة برج اللقلق المجتمعي ناصر غيث وامين السر موسى حجازي ومدير الجمعية منتصر ادكيدك وموظفين الجمعية ومن بعدها دخل إلى ملعب كرة السلة لمشاركة فتيات كرة السلة بالجمعية للعب، حيث شاركهن التدريب والتقط معهن مجموعة من الصور التذكارية. بعدها انتقل لزيارة تدريبات كرة القدم مع اطفال الجمعية حيث شاركهم اللعب ايضا ولعب جميع مرافقيه ايضا مع اطفال البرج.

وانتقل الوزير والوفد الضيوف إلى منارة البرج، حيث تناولوا المأكولات الشعبية الفلسطينية ومن بعدها تابعوا فلم خاص عن جمعية برج اللقلق وتأسيسها والخدمات التي تقدمها للاطفال والشباب والنساء في البلدة القديمة. واختتمت بعدها الزيارة باطلاع الوزير عثمان على تدريبات التايكوندو بخيمة برج اللقلق بوجود اكثر من ٥٠ لاعبا من ابناء القدس وبرفقة مدربهم ابراهيم جودة وبحضور رئيس المعهد العربي فؤاد جودة والمدرّب القدير ابو بكر جودة، حيث دخل الوزير بين اللاعبين والتقاط معهم عدد من الصور التذكارية.



### **Burj Al-Luqluq Receives the Turkish Minister of Youth & Sports Othman Askin Pak**

Burj Al-Luqluq Social Center Society received the Turkish Minister of Youth and Sports Othman Askin Pak and his assistant Emre Tobughlo in addition to the Turkish Ambassador in Jerusalem Arman Tobuko after attending the ceremony of “Jerusalem – the Capital of the Islamic Youth 2018”

Burj Al-Luqluq Board Members; NAser Gaith, Mousa Hijazi and Burj Executive Manager, Muntaser Edkaidek received the delegation and showed them the center as they started from the basketball field and played with the girls and took memorial photos with them. Afterwards, the Minister joined the football training and played with the team before heading to AL-Manarah where the delegation had traditional Palestinian food and learned about Burj Al-Luqluq activities and services.

The visit ended with visiting Burj Al-Luqluq tent with the presence of Taekwondo players and their trainer Ibrahim Judeh and they took memorial photos together.



### برنامج المرشد الشباب ٣ ينظم جولة لمدينة القدس وبيوس الاثرية

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي جولة برنامج المرشد الشاب ٣ الشهرية إلى مدينة القدس وبيوس الاثرية ضمن مشروع عيش البرج الممول من مؤسسة وقت القراءة، حيث بدأت الجولة من امام باب الساهرة الساعة السابعة صباحا بمرافق المرشد خليل صبري ومنسق الجولات احمد جابر وبمشاركة ٤٠ شاب وشابة من المشاركين بالبرنامج. وقامت المجموعة بزيارة مقبرة الرحمة وزيارة قبور الصحابة عبادة بن الصامت وشداد بن اوس ومن ثم قامت المجموعة بعمل مطلة على السفح الغربي لجبل الزيتون والمعالم الاثرية والدينية. ومن بعدها انتقلت المجموعة إلى محيط مدينة ييوس الكنعانية الاثرية وعين سلوان والمرور منها بنفق الماء القديم والصعود من بركة سلوان الى داخل اسوار المدينة عبر نفق التصريف الروماني القديم الى دار الامارة الاموية التي تقع جنوب المسجد الأقصى ومن ثم زيارة مكتبة الأقصى. وانتهت الجولة بجبل صهيون ومحيط مقام النبي داوود وواقف ال الدجاني، حيث قام المرشد بتقديم شرح شامل عن جميع المناطق التي تمت زيارتها وساهم المشاركون في تقديم المعلومات والشرح وبعض الصور عن المواقع التي تمت زيارتها.



## The Young Guide 3 Organizes a Tour around the Historical Jerusalem

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized a tour of the Young Guide 3 program funded by VAKT-I KIRAT to the historical Jerusalem with the participation of 40 male and female participants.

The group visited Al-Rahma cemetery in addition to the graves of Sahabi Obada Bin Al-Samit and Shadad Bin Aws and they went to the view point of the western side of the Mount of Olives.

Moreover, the group visited the historical and archeological sites and Silwan Fountain reaching to Silwan pool and then entered the Old City walls.

The tour ended with visiting Zion Mountain and Al-Dajani Waqf where the participants shared photos and information with one another.



### برج اللقلق ينظم مسابقات «تلي ماتش» لمدارس القدس

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي مسابقات تلي ماتش لطلبة مدارس القدس ضمن مشروع تطوير الرياضة المدرسية المنفذ من قبل جمعية برج اللقلق وبإشراف مؤسسة التعاون وبتمويل من الصندوق العربي للأمناء الاجتماعي والاقتصادي وبمشاركة ١٣٠ طالب وطالبة من مدارس البلدة القديمة ومحيطها وبحضور مدير قسم الأنشطة الرياضية في وزارة التربية والتعليم جمال فرهود ومديرة الأنشطة بالمديرية رائدة عريقات ومنفذه الأنشطة معتز صوان وبحضور مدير الجمعية منتصر ادكيدك.

تم تنظيم المسابقات للصفوف من اول حتى الرابع وشارك في النشاط ٦ مدارس هي الحسن الثاني، الدوحة، النهضة ب، النهضة ج، الايتام ج، الروضة الحديثة، حيث يأتي النشاط ضمن خطة التربية والتعليم بالشراكة مع جمعية برج اللقلق المجتمعي لتنشيط هذه الشريحة من طلاب وتفعيل البرامج الرياضية واللامنهجية لهذه الشريحة.

وفي نهاية النشاط وتم توزيع المداليات على جميع الطلاب المشاركين حيث استمر النشاط لمدة ساعتين متتالين بإشراف مشرف النشاطات الرياضية بالجمعية علاء جمجوم وبمساعدة مشرف التدريبات في مشروع تطوير الرياضة مروان سليم.



## Burj Al-Luqluq Organizes “Tele-match’ Activities for the Schools of Jerusalem

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized tele-match activities for the students of the Jerusalem schools within the Development of Schools’ Sports projects with the participation of 130 male and female participants from the Old City schools and its surrounding, with the presence of the head of sports activities of the Ministry of Education, Jamal FARhoug, Ra’eda Arikat, Muta Suan and Burj Executive Manager, Muntaser Edkaidek.

The tele-match activities were organized for the students from the 1st until the 4th grade from 6 different schools; Al-Hasan Al-Thani, Al-Duha, Al-Nahada B and C, Al-Aytam C and Al-Rawda Al-Haditha within the plan on the Ministry of Education, in partnership with Burj Al-Luqluq, to activate the children and their extracurricular activities.

At the end of the activity the participants received medals as the activities remained for two hours under the supervision of Burj Al-Luqluq Sport Supervisor Alaa Jamjoum with the assistance of Marwan Saleem.



منحة السيد منير الكالوتي وبإشراف التعاون

## حي سلوان يتصدر والنصاري الوصيف في دوري الحارات والاحياء المقدسية

توج حي سلوان بكأس دوري الحارات والاحياء المقدسية على ملعب جمعية برج القلق المجتمعي بعدل ثلاثة أيام من المنافسات على اللقب انتهت بتأهل حي سلوان وحارة النصاري للقاء النهائي، حيث نظم الدوري ضمن مشروع شبابك يا قدس ٣ الممول من رجل الاعمال المقدسي منير الكالوتي وبإشراف مؤسسة التعاون. وانطلق اللقاء بكلمة ترحيبية من مدير الجمعية منتصر ادكيدك التي أكد فيها على أهمية تنظيم البطولة بشكل دوري لتأكيد رسالة التواصل المقدسي الرياضي الكروي. وانطلق اللقاء النهائي بحرارة عالية ومنافسة قوية ما بين حارة النصاري وحي سلوان لينتهي اللقاء بفوز فريق حي سلوان في المركز الأول فيما حل فريق حارة النصاري بالمركز الثاني وحارة الواد بالمركز الثالث وحي صور باهر المركز الرابع. وفي نهاية اللقاء تم تكريم الفائزين بحضور مجلس إدارة جمعية برج القلق المجتمعي والشخصيات المقدسية المشاركة بالتكريم، وقد حصد دانييل سداح من حارة النصاري لقب هداف البطولة وتامر سلمان أفضل حارس من حارة النصاري ايضاً وأفضل لاعب حسام زيادة من حي سلوان.





## **Silwan Crowns the Neighborhood Championship & Al-Nasara comes Second**

Silwan neighborhood won the neighborhood tournament championship on Burj Al-Luqluq playground as they played for 3 days in a row within Shababek ya Quds 3 project funded by the Jerusalemite businessman Munir Kalouti and supervised by the Welfare Association.

The final match started with an open speech by Burj Al-Luqluq Executive Manager, Muntaser Edkaidek who stressed on the importance of organizing this event periodically.

The final match was between Silwan and Al-Nasara neighborhoods in which Silwan won the first place, Al-Nasara came second, Al Wad came third and Sur Baher came fourth.

At the end of the tournament the winning teams were crowned in the presence of Burj Al-Luqluq Board Members and a number of Jerusalemite persons.

It is worth mentioning that Danial Sadah from Al-Nasara neighborhood was crowned as the scorer while Tamer Salman from his team was chosen as the best goalkeeper, and Hussam Zyadeh from Silwan was crowned the best player.



ضمن مشروع عيش البرج ٢

## جمعية برج اللقلق تفتتح معرض «كما نراها» في منارة البرج للشباب

افتتحت جمعية برج اللقلق المجتمعي يوم الخميس ٢٠١٨/٢/٨ معرضاً فوتوغرافياً بعنوان «كما نراها» من إنتاج طلبة دورة التصوير الفوتوغرافي مع المدربة زينة قطميرة ضمن مشروع عيش البرج ٢ الممول من مؤسسة وقت القراءة التركية وبتنفيذ جمعية برج اللقلق المجتمعي، حيث تضمن المعرض الصور التي التقطتها الطلاب خلال الجولات على مدار أربعة أشهر داخل البلدة القديمة من القدس.

وافتح المعرض مدير الجمعية منتصر ادكيدك بكلمة دعم فيها النشاطات الشبابية وأكد على أهمية تنظيم الدورات التي تساهم في توثيق وارشفة كافة المعالم والابنية والمواقع داخل البلدة القديمة من القدس، وأكد بأن منارة البرج ستبقى لخدمة الشباب المقدسي.

واستمر المعرض على مدار يوم كامل من العرض في منارة البرج الثقافية للشباب وشارك في المعرض اهالي الشباب التدرين واصدقائهم وعدد من ابناء المدينة المهتمين في جانب التصوير الفوتوغرافي في مدينة القدس.



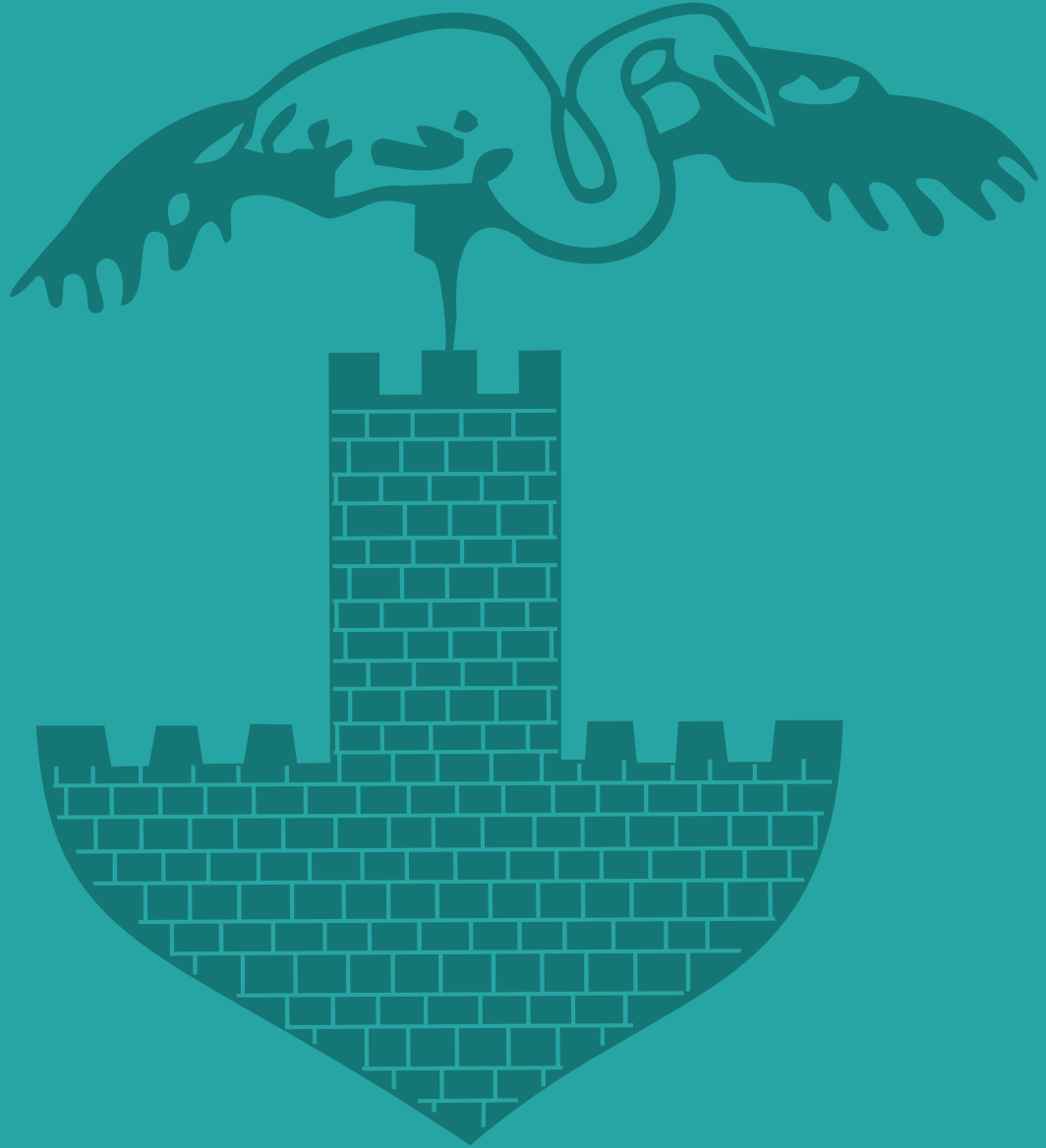
## Burj Al-Luqluq Opens “The Way We See it” Exhibition

Burj Al-Luqluq Social Center Society opened, on Thursday 2018/02/08 “The Way We See it” exhibition for the photography course participants with the trainer Zaina Qatmira, who trained and collected their photos for the course of 4 months during their tours around Jerusalem. The exhibition was executed within Live the Burj 2 project funded by Vakt-I-Kiraat Turkish organization.

Burj Al-Luqluq Executive Manager, Muntaser Edkaidek, opened the exhibition with a welcome speech which stressed on the importance of youth activities and organizing courses for them.

The exhibition continued for a whole day with the participation of the participants’ families, friends and other Jerusalemite people interested in photography.





## Follow Us



[burjalluqluq.org](https://www.burjalluqluq.org)



Burjalluqluq center



**Burjalluqluq**



**WWW.BURJALLUQLUQ.ORG**



+972 2 627 7626



+972 2 626 4863



info@burjalluqluq.org